

najvíkš<sup>v</sup>e

n g

Summe. Adv. am meisten. max. verb. max. vigrhe.

HIPOLIT: Dict. I / 643

najvíkše

z y

Summopere. Adv. aufs höchste, max. möglich,  
na vso možno.

HIPOLIT: Dict. I, 643

mejraduje

z

Ultimo. Adv. endlich, letztlich, nařadnie,  
när púsled, h' kóuxi, k' fajdnimú.

HIPOLIT: Dict. I / 719

najraduji  
u

Vltimus, der letste, der eusserste. ta fájdni,  
ta púsledni, nar fájdni.

HIPOLIT: Dict. I , 719

nakapanje

Infiltratio, eintröpfung, das eintröpfen  
nakápanje, nakápljenje, nalivajne.

HIPOLIT: Dict. I , 311

2

nakapati  
i

Infillo, en breuffes, eingiessen.

nakapiti, naliti, noter vlyti,  
vlyvati.

HIPOLIT: Dict. I, 311

*nakapati*

*nakapljen*

Stillatus, getropft. káplen, nakáplen, nazidèn.

*nakapiti*

*Glej: nakapati.*

HIPOLIT: Dict. I



*nakapiti - nakapati*

Einträuffen. nóter kápiti, nakápiti.  
Instillare.

*nakápljenje*

Instillatio, eintropfung, das eintropfen.  
nakápajne, nakáplejne, nalývajne.

HIPOLIT: Dict. I , 311

nakariti - pokoriti  
nakaren  
e

degener, öbel gerathen, der aus dem Geschlecht  
sllagt. neróden, negrátan, nekáshen.

*naklada*

Überlast, Unterdrückung. tesháva, bútara, doli  
tlázhenie, doli trenie: velika nakláda, nalú-  
ga. onus, oppressio.

HIPOLIT; Dict. II, 203

naklada

Amoveo,

amovere culpam à se. die rhuld von sich ablehnen.  
ta dolg ali naklādo od sebe odverniti,  
odvrāhati.

wakladan

glej' wakladati

nakladati

Acervo, zusammen häufen, an einer hauffen legen, sc.  
skúpat; sbérati; na ex nup sloshiti; nakladati;  
snáshati; polágoti; grábiti.

HIPOLIT: Dict. I. (~~Propis~~), 9

*nakladati*

Hauffen, aufhauffen. na kup snáshati, polágati,  
nakládati, grábiti, na kúpe správlati.  
acervare, Cumulare, accumulare, Congerere,  
Coacervare.



*nakladati*

Beladen, belästigen. obloshíti, nalágati, nakládati. S. Aggravo, degravo, onero, gravo.  
sehr beladen. preobloshíti. nimis gravare.

*nakladati*

Einladen ins schiff. v'bárko nalágati,  
nakládati, in navem Imponere,

nakladati

Construo, aufhauffen, aufbringen, bauen. na  
kup fuetati, ali flagati nakladati, na-  
prautati, ximprati.

nakladati

Garauß legen. görí nakladati. Superfluere.

HIPOLIT: Dict. II, 39

*nakladati*

Interstruo, dazwischen bauen. v'mejs zimprati,  
fydāti. éno rejzh vérhu drúge nakládati, flágati,  
inu skládati.

*nakladati*

Überhäuffen. gori na kup metáti, na kup snáshati,  
sdévati: é niga preobloshíti, énimu prévezh nakládati,  
nalágati. Exaggerare, onerare, nimium onerare, occupare.

HIPOLIT: Dict. II,

*nakladati*

Überladen. preobloshítì, prévezh nakladati,  
naloshítì, teshávitì. obruere, opprimere,  
praegravare, aggravare.

HIPOLIT: Dict. II, 203

*nakladati*

Bus anlegen.pokúro nalofhíti, shtráfati,  
shtráfengo nakládati. irrogare poenum:  
mulctam imponere.



*nakladati*

Laden, beschweren. *naloshíti, nalágati, nakládati,  
teshávo délati, preobloshíti. onerare, gravare,  
onus vel sarcinam imponere.*

nakladati

Einem ein lauter Zulegen. enim ex Tadel  
nakladati. inferre crimen alicui.

HIPOLIT: Dict. II, 249

*nakladati*

Concipio,  
concipere dedecus. ein schand auf sich laden.  
eno framóto ná se naloshíti, nakládati.

*nakladati*

Schwer machen, Schwären. nakládati, preobloshíti,  
nalágati, teshávo naloshíti, teshíti, teshávo  
délati. gravare, ingravare.

*nakladati*

des Volks unwillen auf sich laden. tiga folka  
nevólo inu souřáshtvu sebi na glavo nakladati.  
invidiam atque offensionem suscipere apud  
populum.

nakladati

Allino,

Allinere vitia sua alteri: seine lasten auf einen  
anderen legen. fraje kudobyje na 'enige drúsiže  
nalágoti, položéti; nakládati.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 28

*nakladati*

Cumulo, aufhauffen. na kup nakládati, nalágati,  
snáfhati, vkup spráulati, gmérati.

*nakladati*

Degravo, beschwären, belästigen. obloshíti,  
oblágati, nalágati, nalúge délati, tesháviti,  
tesháve nakládati.



*nakladati.*

Coonero, miteinander laden. skupaj nalágati,  
nakládati, s'teshávo obloshíti, skupaj fáfsati,  
polníti, fíllati.

*nakladati*

Onero, beladen, belästigen naloshíti,  
obloshíti, nakládati, teshávo dáti.

*nakladati*

Ingraveſco, ſchwer, vnd läſtig machen. teſhkù,  
inu teſhávnu napráviti, végſhi teſhávo nakládati.  
teſháviti, oteſháviti.

*nakladati*

Inclino,

Inclinare culpam in aliquem. einem die schuld  
geben. éniga dolg délati, énimu dolg nakládati.

*nakladati*

Succollo, auf die Achsel nemmen. na rámo  
vféti, na gérli nofsíti, ná se nalofhíti,  
nakládati, nalágati.

HIPOLIT: Dict. I, 639

*nakladati.*

Gravo, beschweren, beladen, belestigen. tefhá-  
vo délati, tefháviti. oblofhíti, nalofhíti, nalá-  
gati, nakládati, nadléfhen bíti, nadléfhiti.

*nakladati si*

Ungunst auf cish laden. sovráshtvu, samyro, nevo fhli-  
voft si na glavo nakládati. offenfam suscipere, su-  
bire: irruere in odium alterius, invidiam Colligere.

nakladoti  
nakladan

geladen. s'teshávo oblóshen, nalóshen, na-  
kládan. oneratus, gravatus, onustus.

HIPOLIT: Dict. II, 71



naklan

glej naklati

*naklaxjati*

Conjicio,  
conjicere aliquem in amorem. einen zur bucschafft  
reizen. éniga k'nezhífti lubésni vábiti, naklóni-  
ati.

naklanjati

Difformacio, hinum biegen. verrennen, ver-  
krümmen. naklanjati, krümpasta skuciti,  
vshibiti, vshvedriati, skriviti nakloniti,  
svinniti, vkriviti.

HIPOLIT. Dict. I. (~~Prepis~~), 189

*naklajati*

Praemium,

Invitare aliquem praemys. einen durch Verehrung  
anreizen. éniga skus darý inu shénkenge vabíti,  
k'sébi vléjzhi, naklájnati, nagnívati.

*naklanjati*

Elicio, hinaus lokhen oder reizen. vun vábiti,  
svábiti, ali dráštiti, naklánîati, napráulati,  
napeluváti.

*naklajati*

Pellicio, locken, reizen. vábiti, drástiti,  
podshúntati, napelováti, naklájnati, pregovárjati.

HIPOLIT: Dict. I , 440

*naklaxjati*

Prono, neigen. nagníti, naklóniti, nakláj-  
nati.

HIPOLIT: Dict. I , 517

*naklanjati*

Prolecto, herfür locken. anreizen. naprèj  
vábiti, naprávlati, napelávati, podbádati,  
nadrástiti, naklájati.



*naklanjati*

Incito, anreizen, bewegen. navábiti, podshún-  
tati, spodbádati, naklájnati, omájati, naprávla-  
ti, nagájmati, nadrástiti, podrástiti, podni-  
zhováti, podtúho dajáti, szhúti, szhuváti,  
dráfhiti.

HIPOLIT: Dict. I, 290

*naklanjati*

Permoveo, sehr bewegen. možnà nagníti, per-  
gnáti, ganíti, nakloníti, naklájnati, ogíbatí,  
omajáti, obudíti.

*naklanjati*

Perlecto,

aliquem benignitate perlectare. einen durch  
freundlichkeit locken. éniga skus prijáfnost  
vábiti, náse vléjzhi, k'sébi naklájnati.

naklarjati

Allicio,

allicere aliquem ad misericordiam. einen zur Barm-  
herzigkeit bewegen. énigo h'ti milosti magniti,  
magniti, magnivati, naklárivati.

*naklonjati*

Excito, aufmuntern, aufwecken, bewegen.  
obudíti, napráulati, sbudíti, nakloníti  
ali nakláníati.

naklanjati

Torqueo,

jeus torquere. des rechts biegen. to previsto  
shibiti, naklanjati.

HIPOLIT: Dict. I, 672

*naklajati*

Bewegen, anreizen. gíbatí, ganíti, naklájnati,  
naprávlati, naréjati, podráftti, nafhúntati,  
napelováti, podbádati, mótití. S. Instigo, in-  
cito, permoveo, impello, adduco, Commoveo.

maklanjati

Acclino, zueneigen, entgegen hengen. makloniti,  
maklanjati, napruti vifsejti ali nagueu biti,  
nagueti ali naguevate.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 7



*naklajati*

Flexanimus, das die herzen bewegt. kar ta  
sérza omája, vkrotý, ali omehzhà, nágne, naklájna.

HIPOLIT: Dict. I

,245

*naklajati (se)*

Proclino, sich sencken, sich beugen. se vdíra-  
ti, vdréjti, se perpogíbatí, naklájnati, dóli  
nagníti, dóli shibíti, dóli vifséjti.

*naklajati (se)*

Inclino,

eo se inclinat fortuna. das glück neigt ist  
sich dahin. ta srézha se tiákaj nágne, ali  
naklájna.

naklanjati (se)

Declino,

declinat in vesperum dies. der Tag neiget sich.  
ta dan je magniva, naklajna.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 165

naklajati (se)

Verbo, sich neigen, halten. se naguti, na v  
gibati, nasloniti, naklajati.

HIPOLIT: Dict. I 1700

*naklanjati (se)*

Vergens,

dies vergens in noctem. wanns gegen den abend  
gehet. kadar se vŕhe prúti nózhi nagíba, naklájna.

HIPOLIT: Dict. I , 703

naklanje

Spalt einer Feder. naklanje enige pjerja.  
Crena, fissura Calami.

HIPOLIT: Dict. II, 179

naklanje

Factor, aufspaltung. naklájne, resklájne,  
nakól.

HIPOLIT: Dict. I, 436

2



*naklanje*

Crena, ein krinne, Zerschneidung. ena saré-  
sa, nakól, reskól, resklánie, naklánie ene  
rizhy kòkèr rováfha, pérja.